

REPUBLIQUE FRANCAISE

DEPARTEMENT DE LA MOSELLE  
ARRONDISSEMENT DE THIONVILLE-EST

**COMMUNE DE  
BETTELAINVILLE**

**COMPTE RENDU DE LA SEANCE  
DU CONSEIL MUNICIPAL  
DU 30 MARS 2015**

**NOMBRE DE CONSEILLERS**

EN EXERCICE :	15
PRESENTS :	11
VOTANTS :	13

L'an deux mille quinze, le trente mars à vingt heures trente minutes,  
Le Conseil municipal légalement convoqué, s'est réuni à la Mairie  
en séance publique sous la Présidence de Monsieur KIFFER René, Maire.

**Etaient présents :**

Mmes LELEUX Aline, TASSETTI Jocelyne, VALENTIN Joëlle,  
MM KIFFER René, DIOU Bernard, DAGNEAUX Joël, COUTURIER Jean-Marc, FRANCOIS Christian,  
GILLES Laurent, METHIA Yves, SABATIER Joël,

**Absents excusés :** Mme RAMEAU Aline qui donne procuration de vote à M. KIFFER René,  
M. LECOMTE Dominique qui donne procuration de vote à Mme VALENTIN Joëlle,  
MM. RENAUX Jean-François, VIGNALE Pascal.

Date de l'envoi de la convocation : 17 mars 2015

**1. Approbation du compte-rendu de la réunion du 05 janvier 2015**

Le Conseil Municipal, approuve à l'unanimité le compte-rendu de la réunion du 05 janvier 2015.

## 2. Approbation du Compte Administratif 2014 – Budget Principal

Le Conseil municipal réuni sous la Présidence de Monsieur DIOU Bernard, 1<sup>er</sup> adjoint, délibérant sur le Compte administratif 2014 de la Commune dressé par Monsieur KIFFER René, Maire, après s'être fait présenter le budget primitif de l'exercice considéré, lui donne acte de la présentation faite du compte administratif 2014, lequel se résume ainsi :

<b>A – SECTION DE FONCTIONNEMENT</b>			
<b>MANDATS EMIS</b>		<b>TITRES EMIS</b>	
<b>OPERATIONS RELLES</b>			
011 Charges à caractère général	149 965,43	013 Atténuation de charges	24 991,19
012 Charges de personnel et assimilé	129 934,63	70 Produits des serv. du domaine	65 825,85
014 Atténuation de produits	95 972,40	73 Impôts et taxes	170 950,65
65 Charges de gestion courante	66 555,63	74 Dotations, subvent. et participations	138 376,20
656 Frais de fonctionnement groupes élus		75 Autres produits de Gestion courante	70 628,01
<b>Total dépenses de gestion courante</b>	<b>442 428,09</b>	<b>Total recettes de gestion courante</b>	<b>470 771,90</b>
66 Charges financières	25 925,61	76 Produits financiers	0
67 Charges exceptionnelles	0	77 Produits exceptionnels	2 729,22
68 Dotations aux amortissements / provisions	0	78 Reprises sur amortissements / provisions	
022 Dépenses imprévues	0		
<b>TOTAL DES DEPENSES REELLES DE L'EXERCICE</b>	<b>468 353,70</b>	<b>TOTAL DES RECETTES REELLES DE L'EXERCICE</b>	<b>473 501,12</b>
<b>OPERATIONS D'ORDRE</b>			
042 Opérations d'ordre de transfert entre sections	2 000,00	042 Opérations d'ordre de transfert entre sections	0
043 Opérations d'ordre à l'intérieur de la section	0	043 Opérations d'ordre à l'intérieur de la section	0
<b>TOTAL DES DEPENSES D'ORDRE</b>	<b>2 000,00</b>	<b>TOTAL DES RECETTES D'ORDRE</b>	<b>0</b>
<b>TOTAL MANDATS EMIS</b>	<b>470 353,70</b>	<b>TOTAL DES TITRES EMIS</b>	<b>473 501,12</b>

<b>A – SECTION DE FONCTIONNEMENT</b>				
	<b>Mandats et titres émis</b>	<b>Résultat reporté N-1</b>	<b>Cumul section</b>	<b>Restes à réaliser N</b>
<b>Dépenses</b>	<b>470 353,70</b>		<b>470 353,70</b>	<b>0</b>
<b>Recettes</b>	<b>473 501,12</b>	<b>326 929,49</b>	<b>800 430,61</b>	<b>0</b>

<b>B – SECTION D'INVESTISSEMENT</b>			
<b>MANDATS EMIS</b>		<b>TITRES EMIS</b>	
<b>OPERATIONS RELLES</b>			
010 Stocks	0	010 Stocks	0
20 Immobilisations incorporelles (sauf 204)	0	13 Subventions investissement reçues	500,00
204 Subventions aux organismes publics	0	16 Emprunts et dettes assimilés	0
21 Immobilisations corporelles	7 890,64	20 Immobilisations incorporelles (sauf 204)	0
22 Immobilisations reçues en affectation	0	204 Subventions aux organismes publics	0
23 Immobilisations en cours	0	21 Immobilisations corporelles	0
Total Opérations équipement	30 409,08	22 Immobilisations reçues en affectation	0
		23 Immobilisations en cours	0
<b>Total dépenses d'équipement</b>	<b>38 299,72</b>	<b>Total recettes d'équipement</b>	<b>500,00</b>
		10 Dotations, fonds divers et réserves (hors 1068)	3 016,95
		1068 Dotations, fonds divers et réserves	8 477,60
16 Emprunts et dettes assimilées	28 087,64	165 Dépôts et cautionnements reçus	1 904,85
18 Compte de liaison : affectation	0	18 Compte de liaison : affectation	0
26 Participations et créances ratt. à partic.	0	26 Participations et créances ratt. à particip.	0
27 Autres immobilisations financières	0	27 Autres immobilisations financières	0
020 Dépenses imprévues (investissmt)	0	024 Produits de cessions	0
<b>Total dépenses financières</b>	<b>28 087,64</b>	<b>Total recettes financières</b>	<b>13 399,40</b>
<b>TOTAL DES DEPENSES REELLES DE L'EXERCICE</b>	<b>66 387,36</b>	<b>TOTAL DES RECETTES REELLES DE L'EXERCICE</b>	<b>13 899,40</b>
<b>OPERATIONS D'ORDRE</b>			
040 Opérations d'ordre entre sections	0	040 Opérations d'ordre entre sections	2 000,00
041 Opérations patrimoniales	0	041 Opérations patrimoniales	0
<b>TOTAL DES DEPENSES D'ORDRE</b>	<b>0</b>	<b>TOTAL DES RECETTES D'ORDRE</b>	<b>2 000,00</b>
<b>TOTAL DES MANDATS EMIS</b>	<b>66 387,36</b>	<b>TOTAL DES TITRES EMIS</b>	<b>15 899,40</b>

<b>B – SECTION D'INVESTISSEMENT</b>				
	<b>Mandats et titres émis</b>	<b>Résultat reporté N-1</b>	<b>Cumul section</b>	<b>Restes à réaliser N</b>
<b>Dépenses</b>	<b>66 386,36</b>	<b>7 192,60</b>	<b>73 579,96</b>	<b>2 458,00</b>
<b>Recettes</b>	<b>15 899,40</b>	<b>0</b>	<b>15 899,40</b>	<b>0</b>

### **BALANCE GENERALE DEPENSES**

	Dépenses totales	Résultat reporté	TOTAL CUMULE SECTION	Reste à réaliser 2014
Fonctionnement	470 353,70		470 353,70	0
Investissement	66 386,36	7 192,60	73 579,96	2 458,00

### **BALANCE GENERALE RECETTES**

	Recettes totales	Résultat reporté	TOTAL CUMULE SECTION	Reste à réaliser 2014
Fonctionnement	473 501,12	326 929,49	800 430,61	0
Investissement	15 899,40	0	15 899,40	0

### **BALANCE GENERALE DE L'EXERCICE**

	TOTAL CUMULE SECTION	Solde des Restes à réaliser 2014
Fonctionnement	+ 330 076,91	
Investissement	- 57 680,56	- 2 458,00

*Pour : 11      Contre : 0      Abstention : 0*

### **3. Approbation du Compte de Gestion 2014 – Budget principal**

Le Conseil municipal réuni sous la Présidence de Monsieur KIFFER René, Maire, après s'être fait présenter le budget primitif 2014, les titres définitifs des créances à recouvrer, le détail des dépenses affectées et celui des mandats délivrés, les bordereaux de titres de recettes, les bordereaux de mandats, le compte de gestion dressé par le Receveur municipal accompagné des états de développement des comptes de tiers ainsi que l'état de l'actif, du passif, l'état des restes à payer, l'état des restes à recouvrer, après avoir approuvé le compte administratif 2014 en ce qui concerne les différentes sections budgétaires et budgets annexes,

Statuant sur la comptabilité des valeurs inactives,

DECLARE que le compte de gestion dressé pour 2014 par le Receveur municipal, Monsieur DELON Thierry, visé et certifié conforme par l'ordonnateur, n'appelle ni observation ni réserve de sa part.

*Pour : 13      Contre : 0      Abstention : 0*

#### **4. Affectation des résultats de l'exercice 2014 – Compte principal**

Après avoir entendu le compte administratif de l'exercice 2014,  
Statuant sur l'affectation du résultat de fonctionnement 2014,  
Considérant que seul le résultat de la section de fonctionnement doit faire l'objet de la délibération d'affectation du résultat (le résultat d'investissement reste toujours en investissement) et doit en priorité couvrir le besoin de financement (déficit) de la section d'investissement,

Le Conseil municipal,

DECIDE d'affecter l'excédent de fonctionnement du Budget principal 2014 d'un montant de 330 076,91 € est réparti comme suit :

- 60 138,56 € en section d'investissement à l'article 1068 du budget principal 2015 de la Commune, pour couvrir le besoin de financement de la section d'investissement.
- 269 938,35 €, en section de fonctionnement à l'article 002 du budget principal 2015 de la Commune.

*Pour : 13          Contre : 0          Abstention : 0*

#### **5. Fiscalité Directe Locale – Fixation du taux des trois taxes**

Le Conseil Municipal,

FIXE pour la réalisation du budget principal de l'exercice 2015, le taux de chacune des taxes des contributions directes comme suit :

Taxe d'habitation :	11,52 %
Taxe du Foncier Bâti	11,30 %
Taxe du Foncier Non-Bâti	31,69 %

Une augmentation de 1,50 % a été appliquée aux 3 taux des taxes par rapport à 2014.

*Pour : 13          Contre : 0          Abstention : 0*

#### **6. Budget Primitif principal – Année 2015 – Comptabilité M14**

Le Maire présente le projet du Budget Primitif principal 2015 dont un exemplaire est parvenu à chaque membre du Conseil Municipal, afin qu'il puisse l'examiner et formuler ses observations éventuelles en cours de séance.

Après en avoir délibéré,

Le Conseil Municipal,

DECIDE de voter le Budget Primitif 2015

- Au niveau du chapitre pour la section de fonctionnement
- Au niveau du chapitre pour la section investissement avec les opérations

ADOpte le Budget Primitif 2015 dont la balance générale est la suivante :

<b>A – SECTION DE FONCTIONNEMENT</b>			
<b>DÉPENSES DE L'EXERCICE</b>		<b>RECETTES DE L'EXERCICE</b>	
<b>OPERATIONS RELLES</b>			
011 Charges à caractère général	190 350	013 Atténuation de charges	5 000
012 Charges de personnel et assimilé	135 600	70 Produits des serv. Du domaine	88 300
014 Atténuation de produits	109 900	73 Impôts et taxes	171 801
65 Charges de gestion courante	67 050	74 Dotations et participations	126 762
656 Frais de fonctionnement groupes élus	0	75 Autres produits de Gestion courante	75 266
<b>Total dépenses de gestion courante</b>	<b>502 900</b>	<b>Total recettes de gestion courante</b>	<b>467 129</b>
66 Charges financières	25 300	76 Produits financiers	0
67 Charges exceptionnelles	500	77 Produits exceptionnels	500
68 Dotations aux amortissements / provisions	0	78 Reprises sur amortissements /provisions	0
022 Dépenses imprévues	5 000		
<b>TOTAL DES DEPENSES REELLES DE L'EXERCICE</b>	<b>533 700</b>	<b>TOTAL DES RECETTES REELLES DE L'EXERCICE</b>	<b>467 629</b>
<b>OPERATIONS D'ORDRE</b>			
023 Virement à la section investissement	203 868		
042 Opérations d'ordre de transfert entre sections	0	042 Opérations d'ordre de transfert entre sections	0
043 Opérations d'ordre à l'intérieur de la section	0	043 Opérations d'ordre à l'intérieur de la section	0
<b>TOTAL DES DEPENSES D'ORDRE</b>	<b>203 868</b>	<b>TOTAL DES RECETTES D'ORDRE</b>	<b>0</b>
<b>TOTAL DES DEPENSES</b>	<b>737 568</b>	<b>TOTAL DES RECETTES</b>	<b>467 629</b>
		<b>R002 RESULTAT REPORTE OU ANTICIPE</b>	<b>269 939</b>
		<b>TOTAL DES RECETTES CUMULEES</b>	<b>737 568</b>

## B – SECTION D'INVESTISSEMENT

DEPENSES DE L'EXERCICE		RECETTES DE L'EXERCICE	
<b>OPERATIONS RELLES</b>			
010 Stocks	0	010 Stocks	0
20 Immobilisations incorporelles (sauf 204)	20 000	13 Subventions investissement reçues	0
204 Subventions aux organismes publics	0	16 Emprunts et dettes assimilés	0
21 Immobilisations corporelles	20 000	20 Immobilisations incorporelles (sauf 204)	0
22 Immobilisations reçues en affectation	0	204 Subventions aux organismes publics	0
23 Immobilisations en cours	0	21 Immobilisations corporelles	0
Total Opérations équipement + Reste à réaliser 2014	148 289 2 458	22 Immobilisations reçues en affectation	0
		23 Immobilisations en cours	0
<b>Total dépenses d'équipement + Reste à réaliser 2014</b>	<b>188 289 2 458</b>	<b>Total recettes d'équipement</b>	<b>0</b>
10 Dotations, fonds divers et réserves	0	10 Dotations, fonds divers et réserves (hors 1068)	12 421
13 Subventions investissement reçues	0	1068 Dotations, fonds divers et réserves	60 139
16 Emprunts et dettes assimilées	30 000	165 Dépôts et cautionnement reçus	2 000
18 Compte de liaison : affectation	0	18 Compte de liaison : affectation	0
26 Participations et créances ratt. à particip..	0	26 Participations et créances ratt. à particip.	0
27 Autres immobilisations financières	0	27 Autres immobilisations financières	0
020 Dépenses imprévues	0	024 Produits de cessions	0
<b>Total dépenses financières</b>	<b>30 000</b>	<b>Total recettes financières</b>	<b>74 560</b>
<b>TOTAL DES DEPENSES REELLES DE L'EXERCICE + RESTE A REALISER 2013</b>	<b>218 289 2 458</b>	<b>TOTAL DES RECETTES REELLES DE L'EXERCICE</b>	<b>74 560</b>
<b>OPERATIONS D'ORDRE</b>			
		021 Virement de la section de fonctionnt	203 868
040 Opérations d'ordre entre sections	0	040 Opérations d'ordre entre sections	0
041 Opérations patrimoniales	0	041 Opérations patrimoniales	0
<b>TOTAL DES DEPENSES D'ORDRE</b>	<b>0</b>	<b>TOTAL DES RECETTES D'ORDRE</b>	<b>203 868</b>
<b>TOTAL DES DEPENSES</b>	<b>220 747</b>	<b>TOTAL DES RECETTES</b>	<b>278 428</b>
<b>D001 SOLDE EXECUTION NEGATIF REPORTE OU ANTICIPE</b>	<b>57 681</b>		
<b>TOTAL DES DEPENSES CUMULEES</b>	<b>278 428</b>		

### BALANCE GENERALE DEPENSES

	Dépenses totales	Résultat reporté	Reste à réaliser 2014	TOTAL CUMULE SECTION
Fonctionnement	737 568	0	0	737 568
Investissement	218 289	57 681	2 458	278 428

### BALANCE GENERALE RECETTES

	Recettes totales	Résultat reporté	Reste à réaliser 2014	TOTAL CUMULE SECTION
Fonctionnement	467 629	269 939	0	737 568
Investissement	278 428	0	0	278 428

Pour : 13      Contre : 0      Abstention : 0

#### 7. Attribution des subventions

Le Conseil Municipal, à l'unanimité,  
ATTRIBUE les subventions aux organismes suivant la répartition ci-dessous, sur les crédits de l'exercice 2015 :

	en €
Association des Donneurs de Sang de Vigy	80
Union des Anciens Combattants et Victimes de Guerre	80
Chorale Chan Heurlin	150
Club Age d'Or	150
Conseil de Fabrique Eglise d'Altroff	150
Conseil de Fabrique Eglise de Bettelainville	150
Comité des fêtes d'Altroff	300
Comité des fêtes d'Altroff – Couarail	150
Association Des Trois Villages – AD3V	150
Lor Sport Events	150
<b>TOTAL</b>	<b>1 510</b>

Toutes les associations de la Commune recevront une subvention de 150 €. Le Comité des fêtes d'Altroff, assumant le fonctionnement et l'entretien de la salle communale d'Altroff, recevra 150 € supplémentaire à ce titre.

Pour : 13      Contre : 0      Abstention : 0



## 8. Travaux forestiers 2015

Le Maire expose au Conseil Municipal la proposition faite par les services de l'Office National de Forêts pour des travaux entrant dans le cadre de l'aménagement forestier, à savoir :

### PROGRAMME DES TRAVAUX 2015

<b>Travaux sylvicoles</b>	<b>2 850 € HT</b>	
Cloisonnement sylvicole : ouverture mécanisée	Parcelles N°3, 35	8,52 km
Cloisonnement d'exploitation : ouverture mécanisée	Parcelles N°1, 2	5,50 km
<b>Travaux d'infrastructure en entretien</b>	<b>1 000 € HT</b>	
Réseau de desserte : entretien des accotements et talus		0,8 km

**Coût total de l'opération : 3 850 € HT**

*Pour : 13      Contre : 0      Abstention : 0*

## 9. Chasse communale : désignation d'un estimateur pour les dégâts causés par le gibier

Le Maire expose que suite au renouvellement des baux de chasse, il convient de nommer un estimateur des dommages causés par le gibier rouge durant la période de chasse du 02 février 2015 au 1<sup>er</sup> février 2024.

Vu la candidature de Monsieur RIQUET Jacques domicilié à Luttange,

Après en avoir délibéré,  
Le Conseil Municipal, à l'unanimité

DESIGNE Monsieur RIQUET Jacques domicilié à Luttange, 7 rue du Château d'eau, comme estimateur des dommages causés par le gibier rouge durant la période de chasse du 02 février 2015 au 1<sup>er</sup> février 2024.

*Pour : 13      Contre : 0      Abstention : 0*

## 10. Demande de subventions pour l'implantation d'une aire de jeux

Point retiré

## 11. Divers

Copie certifiée conforme au registre des délibérations.  
Bettelainville, le 31/03/2015

Le Maire :

R. KIFFER



